

Genie 520 front 64x95mm

GENIE® 520



BETRIEBSANLEITUNG OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'UTILISATION ISTRUZIONI PER L'USO INSTRUCCIONES DE USO

DE BETRIEBSANLEITUNG

SICHERHEIT

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Beschädigungen, die durch Nichteinhaltung dieser Sicherheitsanweisungen entstehen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Taschenrechner auf. Sollten andere Personen das Produkt verwenden, geben Sie auch diesen die Bedienungsanleitung.

Taschenrechner

- Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder können sich selbst oder andere verletzen, wenn sie mit dem Taschenrechner spielen. Sie können Kleinteile, wie die Tasten, abbrechen und verschlucken oder das Display beschädigen.
- Halten Sie den Taschenrechner von Wasser fern. Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten können den Taschenrechner beschädigen.
- Vermeiden Sie es, das Produkt fallenzulassen oder es Stößen auszusetzen. Druck kann den Taschenrechner irreparabel beschädigen, z.B. wenn er in einer Hosentasche verstaut wird.
- Setzen Sie den Taschenrechner niemals direktem Sonnenlicht aus und schützen Sie ihn vor Staub.
- Der Taschenrechner sollte nur geöffnet werden, um ihn zu entsorgen oder die Batterie zu wechseln.

Batterien

- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die in dieser Anleitung beschrieben sind und stellen Sie sicher, dass Sie sie den positiven (+) und negativen (-) Polen entsprechend korrekt einlegen.

- Halten Sie die Batterien von Kindern fern. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Teile verschluckt werden.
- Laden Sie Einwegbatterien nicht wieder auf, versuchen Sie niemals Batterien zu zerlegen und achten Sie darauf, dass niemals ein Kurzschluss entsteht.
- Entfernen Sie schwache oder leere Batterien, um der Gefahr eines Auslaufens vorzubeugen.
- Setzen Sie Batterien niemals Hitze aus und werfen Sie sie nicht in Feuer.
- Unsachgemäße Verwendung von Batterien kann zu einem Auslaufen und Beschädigungen von Gegenständen in der Nähe führen. Sie kann auch zu Feuer oder Verletzung führen.

Verwendungszweck

- Dieser Taschenrechner wurde ausschließlich zum Rechnen entwickelt. Er ist kein Spielzeug und auch nicht als solches entworfen. Er ist nur für persönliche Verwendung vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Beschädigungen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

PACKUNGSGEHALT

Taschenrechner mit 1 LR54 Batterie (LR1130).

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

1. Bitte prüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig ist.
2. Prüfen Sie, ob Anzeichen einer Beschädigung bestehen.
3. Sollte der Taschenrechner beschädigt oder der Packungsinhalt nicht vollständig sein, senden Sie ihn bitte an den Händler zurück.

BEDIENUNG

Den Taschenrechner einschalten
Einschalten: Drücken Sie die ON/C-Taste, um das Produkt einzuschalten. Die Zahl Null wird angezeigt.

TECHNISCHE DATEN:

- Typ: elektronischer Taschenrechner
- Betriebskapazität: 10 Stellen
- Betrieb: Batterie, Solarzelle
- Stromzufuhr: LR54 (LR1130) Batterie, enthalten
- Automatische Abschaltung: nach 8 - 10 Minuten
- Betriebstemperatur: 0 - 40° C

PFLEGE & WARTUNG

- Reinigen Sie den Taschenrechner mit einem trockenen Tuch.
- Öffnen Sie das Batteriefach mit einem geeigneten Schraubenzieher und wechseln Sie die Batterie.
- Verschließen Sie das Batteriefach nach dem Wechseln der Batterie ordnungsgemäß.

AUFBEWAHRUNG

- Vermeiden Sie die Aufbewahrung an feuchten und schmutzigen Orten. Achten Sie darauf, den Taschenrechner nicht an Orten aufzubewahren, an denen er Wasserspritzern ausgesetzt sein könnte. Dies kann den inneren Stromkreis beschädigen.
- Bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn der Taschenrechner über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie ihn an einem dunklen Ort (nicht in direktem Sonnenlicht) auf.

RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG

Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie das Produkt entsorgen. Bitte beachten Sie den relevanten Abschnitt zum Entfernen der Batterie. Elektrische Geräte können recycelt werden und müssen getrennt von Hausmüll, z.B. bei einer Sammelstelle (falls vorhanden), entsorgt werden. Dies garantiert, dass die alten Geräte professionell und ohne Folgen für die Umwelt recycelt werden.

Bringen Sie alle Batterien, egal ob sie schädliche Substanzen* enthalten oder nicht, zu einer Sammelstelle oder einem Händler, sodass sie umweltfreundlich entsorgt werden können.

Wir erklären, dass dieses Gerät in Übereinstimmung mit dengeltenden Regeln und Vorschriften hergestellt wurde.

UK OPERATING INSTRUCTIONS

SAFETY

Please read the following safety instructions. The manufacturer assumes no liability for damage arising from failure to observe these safety instructions. Keep this manual together with the calculator for later reference and pass it on with the product.

Calculator

- This product is not a toy. Children could injure each other or themselves when playing with the calculator; they could break off and swallow small parts such as keys or damage the display.
- Avoid dropping the product or exposing it to shocks. Pressure can damage the calculator irreparably, for example, by carrying it around in a tight trouser pocket.
- Never subject the calculator to direct sunlight and protect it from dust.
- The calculator should only be opened for disposal purposes or in order to replace the battery.

Batteries

- Use only the type of batteries specified for this product in this manual and make sure that the battery's positive (+) and negative (-) sides are facing correctly when you put it into the calculator.
- Keep batteries out of the reach of children. If accidentally swallowed, consult with a doctor immediately.
- Never recharge non rechargeable batteries, try to take batteries apart, or allow batteries to become shorted.

- Always remove a weak or dead battery to avoid danger of leaks.
- Never expose batteries to direct heat or throw them into fire.
- Misuse of batteries can cause them to leak and damage nearby items. They also create the risk of fire and personal injury.

INTENDED USE

- This calculator has been produced for calculating only. It is not a toy and was not designed as such. It is intended for private use only. The manufacturer assumes no liability for damage arising from improper use.

DELIVERY CONTENTS

Calculator including 1x battery LR54 (LR1130).

BEFORE USING THE FIRST TIME

1. Please check that everything is included.
2. Check if there are any signs of damage.
3. If the calculator is damaged or incomplete, please return it to the place of purchase.

OPERATION

Switching Calculator on/off
Switch on: Press the ON/C key to switch the product on. A zero will be displayed.

TECHNICAL DATA:

- Type: electronic pocket calculator
- Operating capacity: 10 digits
- Rating: Battery, Solar Cell
- Power supply: including LR54 (LR1130) battery
- Automatic power-off: after 8 - 10 minutes
- Operating temperature: 0 - 40° C

CARE & MAINTENANCE

- Clean the calculator only with a dry cloth.
- Open the battery compartment with a proper screwdriver and change the battery.
- Close the compartment firmly after changing the battery.

STORAGE

- Avoid storage in areas subjected humidity and dust. Take care never to leave the calculator where it might be splashed by water. Such elements can damage internal circuitry.
- Store out of reach of children.
- Remove battery if not in use for longer period of time.
- Store in dark place (not in direct sunlight).

DISPOSAL INSTRUCTION

Remove the battery first before disposing the product. Refer to the respective chapter how to remove the battery. Discarded electric appliances are recyclable and must be disposed of separately from the household waste, e.g. at a collection center (if available).

Bring all batteries, regardless whether they contain harmful substances* or not, to a collection point or to a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

We declare that this device has been manufactured in accordance with the applicable rules and regulations.

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions de sécurité suivantes. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par un non respect de ces instructions de sécurité. Veuillez conserver ce manuel avec la calculatrice pour future référence et pour pouvoir le transmettre avec le produit.

Calculatrice

- Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants pourraient se blesser en jouant avec la calculatrice ; ils pourraient démonter et avaler des petites pièces comme les touches ou endommager l'écran.
- Tenez la calculatrice éloignée de l'eau. L'humidité et les liquides peuvent endommager la calculatrice.
- Évitez de faire tomber l'appareil ou de l'exposer aux chocs. Exercer une pression sur la calculatrice, comme par exemple lorsqu'elle est transportée dans la poche d'un pantalon serré, peut l'endommager irréremdiatement.
- Ne soumettez jamais la calculatrice à la lumière directe du soleil, protégez-la de la poussière.
- La calculatrice doit être ouverte uniquement pour la jeter ou pour changer la pile.

Piles

- Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans ce manuel et assurez-vous que les côtés positif (+) et négatifs (-) de la pile soient placés correctement dans la calculatrice.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. Si elles sont avalées accidentellement, consultez immédiatement un médecin.
- Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.

- n'essayez jamais de les démonter ou de les court-circuiter.
- Retirez toujours les piles déchargées ou mortes afin d'éviter les risques de fuite.
- N'exposez jamais les piles à la chaleur directe ni ne les jetez dans le feu.
- Une mauvaise utilisation des piles peut causer une fuite et endommager les objets environnants. Elles peuvent également créer un risque de feu et de blessure personnelle.

DESTINATION D'USAGE

- Cette calculatrice a été fabriquée uniquement pour effectuer des calculs. Elle n'est pas un jouet, et elle n'a pas été conçue pour un usage ludique. Elle est destinée uniquement à un usage personnel. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un usage inadapné.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Calculatrice comprenant 1x pile LR54 (LR1130).

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Veuillez vérifier que tout soit inclus.
2. Vérifiez l'absence de tout dommage.
3. Si la calculatrice est endommagée ou incomplète, veuillez la retourner au lieu d'achat.

MANIEMENT

Allumer/éteindre la calculatrice

Allumer: appuyez sur la touche ON/C pour allumer l'appareil. Un zéro s'affichera.

DONNÉES TECHNIQUES

- Type : calculatrice de poche
- Capacités de calcul: 10 chiffres
- Fonctionnement: pile, cellule photovoltaïque
- Alimentation: comprend une pile LR54 (LR1130)
- Extinction automatique: après 8 à 10 minutes
- Température de fonctionnement: 0 - 40° C

Genie 520 back 64x95mm

ENTRETIEN & MAINTENANCE

- Nettoyez la calculatrice avec un chiffon sec uniquement.
- Ouvrez le compartiment de batterie avec un tournevis approprié et changez la pile.
- Refermez fermement le compartiment après avoir changé la pile.

STOCKAGE

- Évitez de stocker la calculatrice dans des zones soumises à l'humidité et à la poussière. Prenez garde à ne jamais laisser la calculatrice à un endroit où elle pourrait être éclaboussée par de l'eau. De tels éléments peuvent endommager les circuits internes.
- Rangez la calculatrice hors de portée des enfants.
- Retirez la pile si l'appareil ne va pas être utilisé pour une longue période de temps.
- Rangez l'appareil dans un endroit ombragé (non exposé directement au soleil).

INSTRUCTIONS DE MISE AU REBUT

Retirez la pile avant de jeter le produit. Référez-vous au chapitre correspondant pour voir comment retirer la pile. Les appareils électriques jetés sont recyclables et doivent être mis au rebut séparément des déchets domestiques courants, par ex. à un centre de collecte (si existant). Ceci permet d'assurer un recyclage professionnel des vieux appareils et permet d'exclure les conséquences négatives pour l'environnement.

Apportez toutes les piles, qu'elles contiennent des substances nocives* ou non, à un point de collecte ou chez un vendeur au détail afin qu'elles puissent être mises au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement.

Nous déclarons que cet appareil a été fabriqué conformément aux règles et règlements applicables.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza. Conservare questo manuale insieme alla calcolatrice per future consultazioni e consegnarlo insieme al prodotto.

Calcolatrice

- Questo prodotto non è un giocattolo. Giocando con la calcolatrice i bambini potrebbero ferire se stessi o altri; potrebbero staccare e inghiottire piccoli componenti come i tasti o danneggiare il display.
- Tenere la calcolatrice lontano dall'acqua. L'umidità o i liquidi possono danneggiare la calcolatrice.
- Evitare di far cadere il prodotto o di esporlo a urti. La pressione può danneggiare irreparabilmente la calcolatrice, ad esempio quando la si trasporta nella tasca di pantaloni stretti.
- Non esporre la calcolatrice alla luce solare diretta e proteggerla dalla polvere.
- La calcolatrice deve essere aperta solo ai fini dello smaltimento o per sostituire la batteria.

Batterie

- Usare solo batterie del tipo specificato per questo prodotto nel presente manuale e assicurarsi di posizionare correttamente i poli positivo (+) e negativo (-) quando si inserisce la batteria nella calcolatrice.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Se vengono inghiottite accidentalmente, consultare immediatamente un medico.

- Non ricaricare le batterie non ricaricabili, non provare a smontare le batterie, non mandare le batterie in cortocircuito.
- Rimuovere sempre le batterie deboli o scariche per evitare il pericolo di fuoriuscite di liquidi.
- Non esporre le batterie a fonti dirette di calore e non gettarle nel fuoco.
- L'uso improprio delle batterie può provocare fuoriuscite di liquidi e danneggiare gli oggetti vicini. Può inoltre creare pericolo d'incendio e di lesioni personali.

USO PREVISTO

- Questa calcolatrice è stata prodotta esclusivamente per eseguire calcoli. Non è un giocattolo, e non è stata progettata per questo scopo. È destinata all'uso privato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da uso improprio.

MATERIALE IN DOTAZIONE

Calcolatrice inclusa 1 batteria LR54 (LR1130).

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Controllare che tutti i componenti siano inclusi.
2. Controllare eventuali segni di danneggiamento.
3. Se la calcolatrice è danneggiata o incompleta, restituirla al punto vendita.

FUNZIONAMENTO

Accensione/spengimento della Calcolatrice

Accensione: Premere il tasto ON/C per accendere il prodotto. Verrà visualizzato uno zero.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

DATI TECNICI

- Tipologia: calcolatrice elettronica tascabile
- Capacità operativa: 10 cifre
- Categoria: a batteria, a cella solare
- Alimentazione: batteria LR54 (LR1130) inclusa
- Spegnimento automatico: dopo 8 - 10 minuti
- Temperatura di funzionamento: 0 - 40° C

CURA E MANUTENZIONE

- Pulire la calcolatrice solo con un panno asciutto.
- Aprire il vano batteria con un cacciavite adatto e sostituire la batteria.
- Chiudere saldamente il vano dopo la sostituzione della batteria.

CONSERVAZIONE

- Evitare di riportare la calcolatrice in aree soggette a polvere e umidità e non lasciarla dove potrebbe entrare in contatto con acqua. Tutti questi elementi possono danneggiare il circuito interno.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Rimuovere le batterie se la calcolatrice viene usata per lunghi periodi.
- Conservare al riparo dalla luce (non alla luce diretta del sole).

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Rimuovere la batteria prima di smaltire il prodotto. Fare riferimento alla sezione relativa alla rimozione della batteria. Gli apparecchi elettrici fuori uso sono riciclabili e devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un centro di raccolta (se disponibile). Ciò garantisce che i vecchi dispositivi siano riciclati in modo professionale e impedisce conseguenze negative per l'ambiente.

Portare tutte le batterie, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive *, presso un punto di raccolta o a un rivenditore, in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Si dichiara che questo apparecchio è stato prodotto nel rispetto delle regole e delle norme vigenti.

ES INSTRUCCIONES DE USO

SEGURIDAD

Por favor, lea las siguientes instrucciones de seguridad. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad. Mantenga este manual junto a la calculadora para su posterior consulta y transféralo con el producto.

Calculadora

- Este producto no es un juguete. Los niños podrían lesionarse entre sí o a ellos mismos al jugar con la calculadora; podrían desmontar la unidad y tragar las piezas pequeñas como teclas o dañar la pantalla.
- Mantenga la calculadora alejada del agua. La humedad o los líquidos pueden dañar la calculadora.
- Evite dejar caer el producto o exponerlo a impactos.
- La presión puede dañar la calculadora irreparablemente, p. ej., al transportarla en un bolsillo de un pantalón ceñido.
- No exponga nunca la calculadora a la luz solar directa y protéjala del polvo.
- La calculadora debería abrirse solamente para eliminación de residuos o para reemplazar la pila.

Pilas

- Use solamente el tipo de pilas especificadas para este producto en este manual y asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) de la pila se estén orientados correctamente cuando la coloque en la calculadora.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, consulte inmediatamente con un médico.

- Nunca recargue pilas no recargables, ni intente desmontar las pilas, ni permita que las pilas se cortocircuiten.
- Retire siempre una pila débil o agotada para evitar el riesgo de fugas.
- No exponga nunca las pilas al calor directo ni las arroje al fuego.
- El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas y dañen los elementos cercanos. Puede generar riesgos de incendio y de lesiones personales.

USO PREVISTO

- Esta calculadora ha sido fabricada solamente para hacer cálculos. No es un juguete y no está diseñada como tal. Está diseñada sólo para un uso privado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado.

CONTENIDO DEL PAQUETE

Calculadora que incluye 1 x pila LR54 (LR1130).

ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ

1. Por favor, compruebe que todo está incluido.
2. Compruebe si hay alguna señal de daño.
3. Si la calculadora está dañada o incompleta, por favor, devuélvala al lugar de compra.

PROCEDIMIENTO DE USO

Encendido/apagado de la calculadora

Encender: Pulse la tecla ON/C para encender el producto. Aparecerá un cero en pantalla. Apagar: Presione la tecla OFF. Si no se pulsa la tecla OFF, el producto se apagará automáticamente al cabo de un rato.

DATOS TÉCNICOS

- Tipo: calculadora electrónica de bolsillo
- Capacidad de funcionamiento: 10 dígitos
- Clasificación: Pila, célula solar
- Fuente de alimentación: incluye pila LR54 (LR1130)
- Apagado automático: después de 8 - 10 minutos
- Temperatura de funcionamiento: 0 - 40° C

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie la calculadora sólo con un paño seco.
- Abra el compartimento de la pila con un destornillador adecuado y cambie la pila.
- Cierre el compartimiento con firmeza después de cambiar la pila.

ALMACENAMIENTO

- Evite almacenar el producto en zonas expuestas a la humedad y al polvo. Procure no dejar la calculadora donde pueda ser salpicada por el agua. Tales elementos pueden dañar los circuitos internos.
- Manténgala fuera del alcance de los niños.
- Retire la batería si no se usa durante un periodo de tiempo prolongado.
- Almacénela en un lugar oscuro (no expuesta a la luz solar directa).

INSTRUCCIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Retire primero la batería antes de desechar el producto. Consulte el capítulo correspondiente sobre cómo retirar la pila. Los aparatos eléctricos de desecho son reciclables y sus componentes deben eliminarse de forma separada respecto a la basura doméstica, p. ej., en un centro de gestión de residuos (si hubiera disponible). Esto garantiza que los dispositivos antiguos son reciclados de una manera profesional y también evita consecuencias negativas para el medio ambiente.

Lleve todas las pilas, independientemente de si contienen sustancias* o no, a un punto de recogida o a un minorista, para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Declaramos que este dispositivo ha sido fabricado conforme a las normas y reglamentos aplicables.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG / FUNCTION DESCRIPTION / DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT / DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI / DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

AUFGABE PROBLEM EXERCICE PROBLEMA PROBLEMA	EINGABE INPUT DONNÉE METODO DE INTRODUCCIÓN METODO DE INTRODUCCIÓN	ERGEBNIS RESULT DONNÉE RISULTADO
$[(6 + 4) \times 2 - 8] \div 5 =$		2.4
$30 \times 5\% =$		1.5
$2^4 =$		16
$4 \times 3 =$		12
$4 \times 5 =$		20
$(5 \times 0.25) + (6 \times 0.75) - (2 \times 0.15) =$		$\approx 1,25$ $\approx 4,5$ $\approx 0,3$ $\approx 5,45$ $\approx 5,45$
$6 \div 2 =$		3
$8 \div 2 =$		4

Importeur / Importer / Importateur / Importato da / Importador

GENIE GmbH & Co. KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Deutschland